

FIFTH SUNDAY OF EASTER

May 15, 2022



TRANSFIGURATION PARISH ✦ 348 MILL STREET ✦ WAUCONDA ✦ ILLINOIS ✦ 847•526•2400

Fifth Sunday of Easter

Acts 14:21-27 / Rev 21:1-5a / Jn 13:31-33a, 34-35

GROW

GROW AS A DISCIPLE |

PRAY, STUDY, ENGAGE, SERVE

I'm an expressive one when it comes to sharing my opinions: I absolutely LOVE these new shoes! I LOVE, LOVE, LOVE this lemon meringue pie! All good. My friends and family are mildly pleased that I am content with my wardrobe and my diet. But in today's Gospel, Jesus gives us the great commandment, combining the two commandments – to love God and to love neighbor – into one: "Love one another. As I have loved you, so you also should love one another." But what does it really mean to love? Saint Paul says it is to be patient, kind, and to rejoice with the truth; it is not being jealous, pompous, rude, or quick-tempered. (1 Cor 13: 4-6) Saint Thomas Aquinas says that "to love is to will the good of another." The love we show is the very essence of what it means to be Christian. "This (*italics added*) is how all will know that you are my disciples, if you have love for one another."

GO

GO EVANGELIZE |

PRAYER, INVITATION, WITNESS, ACCOMPANIMENT

In today's reading from Acts, Paul, and Barnabas return from their travels to various Christian communities. They have shared the Good News, making disciples in each place and building up the Church. Yet when they return, they do not gloat or boast of their accomplishments. Rather, they "reported what God had done with them and how he had opened the door of faith to the Gentiles." Sometimes in our strivings – to be better friends or parents, better Christians, better at sharing our faith – we can become discouraged when we fall short. Paul, arguably the best evangelist ever, reminds us that God works through us, not the other way around. We are to persevere, placing our trust in God. Through him we are able to love as he does, and help others come to know that same love.

ACTIONS

Spring is upon us! Plant something and watch it grow. Just as the sun and water nurture a garden, God nurtures and helps us grow through the Holy Spirit and the people around us. How can we in turn share that love with others?

SUNDAY MASS INTENTIONS

May 14 & 15, 2022

PARISH GENERAL INTENTION: We pray for all young people, called to live life to the fullest; may they see in Mary's life the way to listen, the depth of discernment, the courage that faith generates, and the dedication to service.

4:00PM: † Aristeo Alba, † Richard Hall

6:00PM: † Maria Adela Garcia, † Amador Zamudio, † Enrique Solache, † Raquel Carmon, † Evdristo Ortiz, † Eva Sotelo, † Rosa Oliva Mendoza, † Javier Gutierrez, † Vacilio Gutierrez † Celedino Gutierrez, † Aristeo Alba, † Richard Hall

8:00AM: Judy Murphy, † Janet Rzepka, † Keith Francke, † Jill Ryan, † Richard Hall, † Pablo Paniagua, † Aristeo Alba

10:00AM: Donnie Murray, † Felicitas Cruz Tovar, † Aristeo Alba, † Richard Hall

1:00PM: † Aristeo Alba, † Richard Hall

THE ORDER OF MASS

FIFTH SUNDAY OF EASTER

I. INTRODUCTORY RITES

ENTRANCE HYMN

This Is The Day of New Beginnings # 453

GREETING

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

Assembly: Amen.

The Lord be with you.

Assembly: And with your Spirit.

PENITENTIAL ACT

Brothers, let us acknowledge our sins, and so prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries.

KYRIE

V.: ...Lord, have mercy.

R. Lord, have mercy.

V.: ...Christ, have mercy.

R. Christ, have mercy.

V.: ...Lord, have mercy.

R. Lord, have mercy.

GLORIA

By William Gokelman and David Kauffman



COLLECT

Almighty ever-living God, constantly accomplish the Paschal Mystery within us, that those you were pleased to make new in Holy Baptism may, under your protective care, bear much fruit and come to the joys of life eternal. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever

Assembly: Amen.

ORDINARIO DE LA MISA

QUINTO DOMINGO DE PASCUA

I. RITOS INICIALES

CANTO DE ENTRADA

Canto de Entrada

SALUDO

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

Respondemos: Amén.

El Señor este con ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

ACTO PENITENCIAL

Hermanos: para celebrar dignamente estos sagrados misterios, reconozcamos nuestros pecados.

KYRIE

V.: ...Señor, ten piedad.

R: Señor, ten piedad.

V.: ...Cristo, ten piedad.

R: Cristo, ten piedad.

V.: ...Señor, ten piedad.

R: Señor, ten piedad.

GLORIA

By William Gokelman and David Kauffman



ORACIÓN COLECTA

Dios todopoderoso y eterno, cumple constantemente en nosotros el Misterio Pascual, para que aquellos que te agradaron hacer nuevos en el Santo Bautismo puedan, bajo tu cuidado protector, dar mucho fruto y llegar a los gozos de la vida eterna. Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo, Dios, por los siglos de los siglos.

Respondemos: Amén.

II. LITURGY OF THE WORD

A reading from the Acts of the Apostles

—14:21-27

After Paul and Barnabas had proclaimed the good news to that city and made a considerable number of disciples, they returned to Lystra and to Iconium and to Antioch. They strengthened the spirits of the disciples and exhorted them to persevere in the faith, saying, "It is necessary for us to undergo many hardships to enter the kingdom of God." They appointed elders for them in each church and, with prayer and fasting, commended them to the Lord in whom they had put their faith. Then they traveled through Pisidia and reached Pamphylia. After proclaiming the word at Perga they went down to Attalia. From there they sailed to Antioch, where they had been commended to the grace of God for the work they had now accomplished. And when they arrived, they called the church together and reported what God had done with them and how he had opened the door of faith to the Gentiles.

The Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

Responsorial Psalm 145:

Praise the Lord, my soul! _____ Bless the
name _____ of God. _____ Praise the Lord, my
soul! _____ Bless the name of God. _____

A reading from the book of Revelation

—21:1-5a

Then I, John, saw a new heaven and a new earth. The former heaven and the former earth had passed away, and the sea was no more. I also saw the holy city, a new Jerusalem, coming down out of heaven from God, prepared as a bride adorned for her husband. I heard a loud voice from the throne saying, "Behold, God's dwelling is with the human race. He will dwell with them and they will be his people and God himself will always be with them as their God. He will wipe every tear from their eyes, and there shall be no more death or mourning, wailing or pain, for the old order has passed away." The One who sat on the throne said, "Behold, I make all things new."

The Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

ALLELUIA

By William Gokelman and David Kauffman

Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia! _____
Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia! _____ - ia!

II. LITURGIA DE LA PALABRA

Lectura del libro de los Hechos de los Apóstoles

— 14, 21b-27

En aquellos días, volvieron Pablo y Bernabé a Listra, Iconio y Antioquía, y ahí animaban a los discípulos y los exhortaban a perseverar en la fe, diciéndoles que hay que pasar por muchas tribulaciones para entrar en el Reino de Dios. En cada comunidad designaban presbíteros, y con oraciones y ayunos los encomendaban al Señor, en quien habían creído. Atravesaron luego Pisidia y llegaron a Panfilia; predicaron en Perge y llegaron a Atalía. De ahí se embarcaron para Antioquía, de donde habían salido, con la gracia de Dios, para la misión que acababan de cumplir. Al llegar, reunieron a la comunidad y les contaron lo que había hecho Dios por medio de ellos y cómo les había abierto a los paganos las puertas de la fe.

Palabra de Dios.

Respondemos: Te alabamos, Señor.

Salmo Responsorial:

R. Bendiciré al Señor eternamente. Aleluya.

El Señor es compasivo y misericordioso, lento para enojarse y generoso para perdonar. Bueno es el Señor para con todos y su amor se extiende a todas sus criaturas. R.

R. Bendiciré al Señor eternamente. Aleluya.

Que te alaben, Señor, todas tus obras y que todos tus fieles te bendigan. Que proclamen la gloria de tu reino Y den a conocer tus maravillas. R.

R. Bendiciré al Señor eternamente. Aleluya.

Que muestren a los hombres tus proezas, el esplendor y la gloria de tu reino. Tu reino, Señor, es para siempre, y tu imperio, por todas las generaciones. R.

R. Bendiciré al Señor eternamente. Aleluya.

Lectura del libro del Apocalipsis del apóstol San Juan

—21, 1-5a

Yo, Juan, vi un cielo nuevo y una tierra nueva, porque el primer cielo y la primera tierra habían desaparecido y el mar ya no existía. También vi que descendía del cielo, desde donde está Dios, la ciudad santa, la nueva Jerusalén, engalanada como una novia, que va a desposarse con su prometido. Oí una gran voz, que venía del cielo, que decía: "Ésta es la morada de Dios con los hombres; vivirá con ellos como su Dios y ellos serán su pueblo. Dios les enjugará todas sus lágrimas y ya no habrá muerte ni duelo, ni penas ni llantos, porque ya todo lo antiguo terminó". Entonces el que estaba sentado en el trono, dijo: "Ahora yo voy a hacer nuevas todas las cosas".

Palabra de Dios.

Respondemos: Te alabamos, Señor.

ALLELUIA

By William Gokelman and David Kauffman

Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia! _____
Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia! _____ - ia!

GOSPEL

Deacon: The Lord be with you

Assembly: And with your Spirit.

Priest: A reading from the Holy Gospel according to John

Assembly: Glory to you O Lord.

(When saying 'Glory to you O Lord', with your thumb make a little sign of the cross on your forehead; then on your lips; then on your heart)

—13:31-33a, 34-35

When Judas had left them, Jesus said, "Now is the Son of Man glorified, and God is glorified in him. If God is glorified in him, God will also glorify him in himself, and God will glorify him at once. My children, I will be with you only a little while longer. I give you a new commandment: love one another. As I have loved you, so you also should love one another. This is how all will know that you are my disciples, if you have love for one another."

The Gospel of the Lord

Assembly: Praise to you, Lord Jesus Christ

HOMILY

PROFESSION OF FAITH

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages.

God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

PRAYER OF THE FAITHFUL

Lector: ...We pray to the Lord.

Assembly: Lord, hear our prayer

III. LITURGY OF THE EUCHARIST

PRESENTATION OF THE GIFTS

4pm & 8am : All We Have
10am: Easter Song

EVANGELIO

Diacono: El Señor esté con ustedes

Respondemos: Y con tu espíritu.

Diacono: Lectura del Santo Evangelio según san Juan

Respondemos: Gloria a ti, Señor.

(Al decir 'Gloria a ti, Señor', con el pulgar haz una pequeña señal de la cruz en tu frente, luego en tus labios, luego en tu corazón)

— 13, 31-33a. 34-35

Cuando Judas salió del cenáculo, Jesús dijo: "Ahora ha sido glorificado el Hijo del hombre y Dios ha sido glorificado en él. Si Dios ha sido glorificado en él, también Dios lo glorificará en sí mismo y pronto lo glorificará. Hijitos, todavía estaré un poco con ustedes. Les doy un mandamiento nuevo: que se amen los unos a los otros, como yo los he amado; y por este amor reconocerán todos que ustedes son mis discípulos".

Palabra del Señor

Respondemos: Gloria a ti, Señor Jesús.

HOMILÍA

PROFESION DE LA FE

Creo en un solo Dios Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, y de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor Jesucristo, Hijo Unigénito de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos, Dios de Dios, Luz de Luz, Verdadero Dios de Dios Verdadero, Engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho, que por nosotros los hombres y por nuestra salvación bajo del cielo y por obra del Espíritu Santo se encarnó de la Virgen Maria, y se hizo hombre, y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilatos, padeció, y fue sepultado y resucitó al tercer día según las Escrituras. Y subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre, y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos; y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria; y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Lector: ...Oremos al Señor

Respondemos: Señor escucha nuestra oración

III. LITURGIA EUCARÍSTICA

PRESENTACIÓN DE LAS OFRENDAS

Canto de Ofertorio

SUPPORT YOUR PARISH
SCAN HERE! OR TEXT
"SUNDAY" TO (773) 492-6457



Pray, brothers and sisters, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.

Assembly: May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.

PRAYER OVER THE OFFERINGS

O God, who by the wonderful exchange effected in this sacrifice have made us partakers of the one supreme Godhead, grant, we pray, that, as we have come to know your truth, we may make it ours by a worthy way of life. Through Christ our Lord.

Assembly: Amen.

EUCCHARISTIC PRAYER

PREFACE DIALOGUE

The Lord be with you.

Assembly: And with your Spirit.

Lift up your hearts.

Assembly: We lift them up to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

Assembly: It is right and just.

SANCTUS

By William Gokelman & David Kauffman

Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly Lord God of
f
 hosts. Heav-en and earth are full, full of your
mf
 glo - ry. Ho - san - na, Ho -
f
 san - na in the high - est. Bless - ed is he who
mf
 comes in the name of the Lord. Ho - san -
f
 - na, Ho - san - na in the high - est. Ho - san -
ff
 - na, Ho - san - na in the high - est.
rit.

APOYA A TU PARROQUIA
¡ESCANEA AQUÍ! O TEXTEA LA
 PALABRA **"SUNDAY"**
 AL **(773) 492-6457**



Oren, hermanos, para que este sacrificio, mío y suyo, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

Respondemos: El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

ORACION SOBRE LAS OFRENDAS

Oh Dios, que por el maravilloso intercambio efectuado en este sacrificio nos has hecho partícipes de la única y suprema Divinidad, concédenos, te rogamos, que, a medida que hemos llegado a conocer tu verdad, podamos hacerla nuestra mediante un estilo de vida digno. Por Cristo nuestro Señor.

Respondemos: Amén

PLEGARIA EUCARISTICA

PREFACIO

El Señor esté con vosotros.

Respondemos: Y con tu espíritu.

Levantemos el corazón.

Respondemos: Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Respondemos: Es justo y necesario.

SANTO

By William Gokelman & David Kauffman

Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly Lord God of
f
 hosts. Heav-en and earth are full, full of your
mf
 glo - ry. Ho - san - na, Ho -
f
 san - na in the high - est. Bless - ed is he who
mf
 comes in the name of the Lord. Ho - san -
f
 - na, Ho - san - na in the high - est. Ho - san -
ff
 - na, Ho - san - na in the high - est.
rit.

MEMORIAL ACCLAMATION

By William Gokelman & David Kauffman

The mystery of faith:

The mys-ter-y of faith. We pro-claim your
Death, O Lord, and pro-fess your Res-ur-rec-tion,
un-til you come a-gain. gain.

CONCLUDING DOXOLOGY & AMEN

By William Gokelman & David Kauffman

Priest: Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, for ever and ever.

(Priest intones)

A - men, A - men,

A - men, A - men, A - men!

IV. RITE OF COMMUNION

At the Savior's command and formed by divine teaching,
we dare to say: **OUR FATHER...**

Deliver us, Lord, from every evil, and grant us peace in our day.
In your mercy keep us free from sin and protect us from all
anxiety as we wait in joyful hope for the Coming of our Savior,
Jesus Christ.

Assembly: For the Kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

SIGN OF PEACE

Lord Jesus Christ, you said to your apostles: I leave you peace, my peace I give you. Look not on our sins, but on the faith of your Church, and grant us the peace and unity of your kingdom where you live for ever and ever.

Assembly: Amen

The peace of the Lord be with you always.

Assembly: And with your Spirit.

Let us offer each other a sign of peace.

LAMB OF GOD

By William Gokelman & David Kauffman

Lamb of

God, you take a-way the sins of the world, have

mer - cy on us. world,

grant us, grant us peace.

ANAMNESIS

By William Gokelman & David Kauffman

Éste es el Sacramento de nuestra fe:

The mys-ter-y of faith. We pro-claim your
Death, O Lord, and pro-fess your Res-ur-rec-tion,
un-til you come a-gain. gain.

DOXOLOGIA Y EL GRAN AMEN

By William Gokelman & David Kauffman

Por Cristo, con él y en él, a ti, Dios Padre omnipotente, en la unidad del Espíritu Santo, todo honor y toda gloria por los siglos de los siglos.

(Priest intones) A - men, A - men,

A - men, A - men, A - men!

VI. RITO DE LA COMUNIÓN

Fieles a la recomendación del Salvador y siguiendo su divina enseñanza, nos atrevemos a decir: **PADRE NUESTRO...**

Libranos de todos los males, Señor, y concédenos la paz en nuestros días, para que, ayudados por tu misericordia, vivamos siempre libres de pecado y protegidos de toda perturbación, mientras esperamos la gloriosa venida de nuestro Salvador Jesucristo.

Respondemos: Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor.

SEÑAL DE LA PAZ

Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles: "La paz les dejo, mi paz les doy"; no tengas en cuenta nuestros pecados, sino la fe de tu Iglesia y, conforme a tu palabra, concédele la paz y la unidad. Tú que vives y reinas por los siglos de los siglos.

Respondemos: *Amén*

La paz del Señor esté siempre con ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

Nos damos un saludo de paz.

CORDERO DE DIOS

By William Gokelman & David Kauffman

Musical score for the hymn "Lamb of God". The score is written on four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. It contains a series of rests followed by a half note G4 and a quarter note A4. The second staff starts with the tempo marking "ALL:" and continues with a series of eighth and quarter notes. The third staff includes the instruction "to repeat" above a repeat sign. The fourth staff includes the instruction "Final time" above a double bar line. The lyrics are: "Lamb of God, you take a-way the sins of the world, have mer - cy on us. world, rit. grant us, grant us peace."

Musical score for the hymn "Lamb of God". The score is written on four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. It contains a series of rests followed by a half note G4 and a quarter note A4. The second staff starts with the tempo marking "ALL:" and continues with a series of eighth and quarter notes. The third staff includes the instruction "to repeat" above a repeat sign. The fourth staff includes the instruction "Final time" above a double bar line. The lyrics are: "Lamb of God, you take a-way the sins of the world, have mer - cy on us. world, rit. grant us, grant us peace."

INVITATION TO COMMUNION

Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

Assembly: Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

COMMUNION SONG

4pm & 8am: Eat This Bread #806
10am: Draw Me Close

PRAYER AFTER COMMUNION

Graciously be present to your people, we pray, O Lord, and lead those you have imbued with heavenly mysteries to pass from former ways to newness of life. Through Christ our Lord.

Assembly: Amen.

V. THE CONCLUDING RITES

The Lord be with you.

Assembly: And with your Spirit.

May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

Assembly: Amen.

Go in peace, glorifying the Lord by your life.

Assembly: Thanks be to God.

SONG OF DISMISSAL

They'll Know We Are Christians #728

PRAYER FOR VOCATIONS

LORD, JESUS, we ask you
to send more servants to your people.

Choose from our parishes,
from our homes, from our schools and colleges,
an abundant harvest
of apostles for your Kingdom: priests,
sisters, brothers, deacons and lay ministers.

We pray that those you call
may never lose awareness of the
dignity and need of their vocation.

O Virgin Mary,
Mother of the Church,
teach to all those the Master calls
to say a joyful "yes" as you did at the
Annunciation. Amen.

INVITACION A COMULGAR

Éste es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los invitados a la cena del Señor.

Respondemos: Señor, no soy digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

CANTO DE COMUNION

-Eat This Bread #806
-Draw Me Close

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Ten la bondad de estar presente para tu pueblo, te rogamos, oh Señor, y guía a los que has imbuido de misterios celestiales pasar de los caminos anteriores a la novedad de vida. Por Cristo nuestro Señor.

Respondemos: Amén.

V. RITO DE CONCLUSIÓN

El Señor esté con ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

La bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo, descienda sobre ustedes.

Respondemos: Amén.

Se pueden ir en paz.

Respondemos: Demos gracias a Dios.

CANTO DE SALIDA

They'll Know We Are Christians #728

ORACIÓN POR LAS VOCACIONES

SEÑOR JESÚS,
te pedimos que envíes a tu pueblo
los servidores que necesita.
Escoge de nuestras parroquias,
de nuestros hogares,
de nuestras escuelas y universidades
una abundante cosecha
de ardientes apóstoles para tu Reino:
sacerdotes, religiosos, religiosas,
diáconos, misioneros y apóstoles seculares;
y haz que los llamados por Ti
nunca pierdan conciencia de la
grandeza y necesidad de su vocación.

¡Oh!, Virgen María,
Madre de la Iglesia,
enseña a decir a todos los llamados
por el Señor, un sí con alegría,
como el que tú dijiste en la Anunciación. Amén.

PRAYER LIST FOR THE SICK

OREMOS POR LOS ENFERMOS

MODLITWA ZA CHORYCH

Fr. Juan Pablo, Ryan Armstrong, Anne Andrzejewski, Rick Antona, Bacik Family, Chris Badagilacco, Nancy Barron, Barbara Bechtel, Beard Family, Berman Family, Tony Bogdanowski, Charles Buntenbach, Marlene Buntenbach, Donald Bowen, David Bowen, Su Burgess, Cardenas Family, Jose Cardenas, Tim Carroll, Chesler Family, Susana & Thomas Chorba, Patt Clymer, Constance Cotsiornitis, Felicitas Cruz, Dahm Family, Patsy Daniels, Peter Davis & Family, Dave Delgado, Mary Dennehy, David De Ricco, Deb Dinelli, Duam Family, Kyle DuPlacey, Harvey Eberhardt, Nicole Eringis, Guadalupe Esquivel, Donna Faber, Diana Ferguson, Phyllis & Jim Finnegan, Susana Fijut, Joan & Doug Fischer, Fox Family, Helen Fritz, Maria Engracia Flores, Garidpo Family, Rose Gilligan, Ron Giznik, Mia Geheren, Genevillrich Family, Glomski Family, Jose A. Gonzalez, Crystal Hoff, Desiree Hoff, Dorothy Hoff, Helen Jakubek, Kaszewizz Family, John Kapcia, Linda Korona, Malgorzata Krause, Michael Krolczyk, Barbara Kwasigroch, Georgette Lamb, Gail Latka, Zachary Lewis, Rose Liberio, Susan Liberio, Liberty Arms Residents, Ava Rae Loth, Don Martel, Pat Martin, Javier Martinez, David Martinez, Erin Marbach, Krystyna Miodynski, David Miller, Brian McGinty, Ed McGinty, Deann Meagher, Martha Medina, T. Mueller Family, Mary Ann Mueller, Lynn Naploi, Mary Naploi, Caryn Odenback, Otto Family, Abigail Van Olst, Maria Cecilia Patino, Jose German Patino, Abby Pavesich, Dc. Feliks Pezowicz, Cathy Polnau, Norine Polnau, Sharon Powderly, Audrey Raclaw, Joe Radcliff III, Sam Ramont, Jeremiah Riordan, Betty Risley, Adam Rosaves, Ron Rosaves & Family, Mary Ann Rubino, Rudsell Family, Bill Scholla, Krystian Schulze-Makuch, Ellen Sherwin, Sendziol Family, Sperka Family, Sherer Family, Vivienne Selilvs, Jan Stepek, Bill Skepnek, Frank Skepnek, Ricardo Solis, Lenore Speciale, Patrick Spilotro Sr., Jim Shergold, Mary Ann Stoeckert, Diane Thelen, Santo Vinci, Tabaka Family, Valerio Family, Debby Wadas, John Wallor, Daisy Walters, Jerry Walters Jr., Paula Watson, Dee Wolf, Alba Wolk, Eileen Wood, Mary Wilson, Wauconda Care, Queen Williams, Tom Yacullo, Zimmermann Family, Dave Zoellick, All who are recovering from Covid, All in the Service to our Country, For all those in detention centers

Please Pray for Those Who Have Died
James Bukolt, Charles W. Harmon,
Ella Mae A. Pawlowske

PRAYER LIST:

Please check in with us at the office to update the prayer list. Call the office at (847) 526-2400 or send an email to Transfiguration-Mill@archchicago.org.



PRAYER FOR HEALING

Father, thank you for loving us
and calling us out of darkness.
There are those of us in need of
your healing virtue today, by His
Stripes we were healed. Father,
we bind up all sickness and
disease, and loose your healing
virtue unto your children. For
those going into surgery, we loose
guidance to the hands of the
surgeons. Touch all the sick
and shut ins today and restore
health to their bodies. In Jesus'
precious name,

Amen!

WEEKLY READINGS AND MASS INTENTIONS

INTENCIONES Y LECTURAS DE LA SEMANA
MSZE ŚW. W TYGODNIU

WEEKDAY MASS SCHEDULE

Monday—Mass at 8:00am
Tuesday—Mass at 8:00am
Wednesday—Mass at 8:00am
Thursday—Mass at 9:15am
Friday—Mass at 8:00am Mask Mandatory
Saturday—Communion Service at 8:00am

Monday, May 16—Easter Weekday

✠ Acts 14: 5-18 / Jn 14: 21-26

8:00am † Richard Hall, † Aristeo Alba

Tuesday, May 17—Easter Weekday

✠ Acts 14: 19-24 / Jn 14: 27-31a

8:00am † Richard Hall, † Aristeo Alba

Wednesday, May 18—Easter Weekday

✠ Acts 15: 1-6 / Jn 15: 1-8

8:00am Zeus Ceniza, † Richard Hall, † Aristeo Alba

Thursday, May 19—Easter Weekday

✠ Acts 15: 7-21 / Jn 15: 9-11

9:15am Frassati Catholic Academy Students, staff and families, † Richard Hall, † Aristeo Alba

Friday, May 20—Easter Weekday

✠ Acts 15: 22-31 / Jn 15: 12-17

8:00am † Jim Skaggs

Saturday, May 21—St. Matthias

✠ Acts 16: 1-10 / Jn 15: 18-21

MASS INTENTIONS:

are available for anyone who would like their intentions to be remembered at Mass. Intentions are available for those who have died or for someone who is living. Call us to obtain a date and time. (847) 526—2400

WEEKLY OFFERING PER MASS Week of May 1, 2022

OFRENDA SEMANAL OFIARA TYGODNIOWA

4:00 PM	\$ 880	1:00 PM	\$ 896
6:00 PM	\$ 1,022	Mail In / Drop Off	\$ 2,082
8:00 AM	\$ 1,267	Give Central	\$ 2,952
10:00 AM	\$ 1,647		
Total Collection:			\$ 10,746
Weekly Budgeted:			\$ 10,700

“Each of you should give what you have decided in your heart to give, for God loves a cheerful giver.”

2Corinthians 9:7

Thank you for your support!

QUEEN OF HEARTS

50/50 Raffle

Jackpot:

\$16,515

Tickets \$5.00

Next drawing will be on **May 19, 2022**
At the parish office via Facebook at 1:00 pm

Numbers Out: 4, 7, 11, 12, 13, 15, 17, 21, 22, 25, 27, 28, 44

PARISH ANNOUNCEMENTS

ANUNCIOS PARROQUIALES

OGŁOSZENIA PARAFIALNE

SACRAMENTAL RESERVATIONS:

Transfiguration Church is fully open to celebrate with you and your family. We remind **those planning a Sacrament** (such as Baptisms, Weddings) or **Special Celebration** (such as: Anniversaries, Quinceañeras,) to **call the Parish Office** for information and prerequisites you might need and to set the dates.

MASS INTENTION DEADLINE:

Mass intentions will be taken through 2pm on Wednesdays. If the intention is to be included in the weekend bulletin, information needs to be received no later than Monday at 2pm of that week.

HELP WANTED:

The Parish is seeking a full-time Director of Youth and Family Ministry. Details regarding this position are posted on the Archdiocese of Chicago and Transfiguration Parish websites as well as Transfiguration's Facebook page. Inquiries can be directed to Camie Kwasigroch, Business Manager: camiejkwasiagroch@archchicago.org.

FACILITY USE RESERVATIONS DEADLINE:

If your ministry, commission or group uses buildings on our campus, it is time to renew your reservations for the coming year. Please email your reservation requests and meeting place renewals to: transfiguration-mill@archchicago.org or contact Kathie Blaszk in the Parish Office at 847-526-2400. Submit your requests by May 31 for the coming fiscal year: July 1, 2022-June 30, 2023. You will be advised of any conflicts.

BEREAVEMENT MINISTERS NEEDED:

Transfiguration is seeking Bereavement Ministers to assist with funeral masses and/or visitations in the church. This is a key role and provides much needed support for a crucial life event. There is training required that is provided at the parish and Vicariate levels. The time commitment is generally 1.5-2 hours on the date of the mass. Deacon Chris had made an appeal at mass several months ago. Prayerfully consider joining this very rewarding Ministry and contact Kathie Blaszk at 847-526-2400 X 245 (Parish Office) if you are interested or have questions.

PARISH EVENTS

EVENTOS PARROQUIALES

OGŁOSZENIA PARAFIALNE

**MAY
27**

AGAPE FRATERNAL

LOS INVITAMOS A CELEBRAR UN AGAPE FRATERNAL EL **VIERNES 27 DE MAYO** EN LA CAFETERIA DE LA PARROQUIA A PARTIR DE LAS **6:30PM**

**MAY
30**

ACTO MARIANO

VEN Y JUTOS HONREMOS A NUESTRA MADRE LA VIRGEN MARIA.

Lunes 30 de mayo a las 7:00PM en el Templo Parroquial.

**JUN
6**

VIGILIA DE PENTECOSTES

Lunes 6 de junio a las 7:00pm

Alabanzas, Rosario, Misa, Adoración

¡Esperemos juntos al Espíritu Santo!

**JUN
12**

POTLUCK LUNCH WELCOME DEACON ISRASEL SANTIAGO

SAVE THE DATE!

June 12, 2022 / PLC AT 12:30PM

Come, bring a dish to share and celebrate our newly ordained!



On behalf of the Transfiguration Parish and Frassati Catholic Academy, we would like to congratulate all the children and received their Holy Communion.

Let us pray that God's grace shine upon them as they grow in the spirit of His embrace now and always.





Transfiguration School of Religion

316 West Mill Street • Wauconda, IL 60084 • (847) 526—2400

RelEd@transfigurationwauconda.com

Religious Education Program 2022—2023

WEDNESDAYS (Classes in English Only)
6:15pm to 7:30pm

Grades 1st through 8th

**ENROLLMENT OPEN TILL
AUGUST 31** CALL US FOR MORE
INFORMATION



Let the **LITTLE CHILDREN**
come to me,
and do not hinder **THEM**,
for the kingdom of God
belongs to **SUCH AS THESE**.
Mark 10:14



Dejen
que los niños
se acerquen
a mí

MC 10, 14

ESCUELA DE CATECISMO 2022—2023

SABADOS (Clases en Español)
4:30pm a 5:40pm

Primera Comunión—Para estudiantes de 2° y 3° grado escolar
Confirmación—Para estudiantes de 7° y 8° grado escolar

INSCRIPCIONES ABIERTAS HASTA
EL 31 DE AGOSTO LLAMANOS PARA MAS
INFORMACION.



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Kevin J. Quinn, D.D.S.

171 EAST LIBERTY STREET
WAUCONDA, ILLINOIS 60084

General Dentistry

(847) 526-7383

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.⁹⁵** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!



Catholic
Parishioners

Meet the Doctors

**Dr. Sam
Calabrese**

**Dr. John
McNerney**



847-550-0700

545 N. Rand Rd., Lake Zurich
www.sandypointdental.com

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

J.S. Paluch will create, produce and print your ad for less than you'd spend elsewhere. They help you reach consumers at extremely affordable rates and offer options to advertise effectively and keep pace with market change.

If you own a business or know of a local business that might like to support your local Catholic parish by advertising in its parish bulletin, please contact J.S. Paluch. Grow your business by advertising in the church bulletin and create strong connections with your target audience. Benefits include:

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.

GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.

Advertise With Us!



Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at 1-800-621-5197

Email: sales@jspaluch.com



We know how you feel about your car

Collision Repair Centers

Wauconda:
26315 N. Hwy. 12
847-526-7500

Lake Zurich:
230 Oakwood Road
847-438-3030



Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.



Dine In • Carry Out | Pick up • Delivery

Breakfast: Wednesday-Sunday

DAILY LUNCH & DINNER SPECIALS

ASK ME ABOUT CATERING

Catering for all events!
Donna Healy, Catering Manager

(847) 865-3120

www.Uncledsbarandgrille.com

380 W Liberty St., Wauconda, Illinois

Wauconda Door and Service

Garage Door Service & Sales

Electric Opener Installations

847-526-5852

Craig Schwartz "Hang In There Baby"

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at 860-399-1785 or email

eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com

Say Good-bye to Clogged Gutters!



\$99 Installation*

Receive a \$50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!

Consumer Disclosure/Award Rules: All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$50 gift card. No purchase is necessary. Retail value is \$50. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limit one gift card per household. LeafGuard provides, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age, if married or have a life partner, both participating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a valid photo ID, understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of LeafGuard or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a LeafGuard in-home consultation within the past 12 months and all current and former LeafGuard customers. Promotion may not be extended, transferred, or substituted except that LeafGuard may substitute a gift card of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card and terms and conditions (https://www.leafguard.com/gift-card-terms-and-conditions) of each gift card will be mailed to the participant via first class US Mail within 21 days of receipt of product from provided consultation. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or provided by Darden Restaurants and is subject to change without notice prior to reservation. Offer ends 3/31/2022.



LeafGuard® is **guaranteed never to clog** or we'll clean it for **FREE***

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your **FREE** estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



ENGLERT LeafGuard®
Get it. And forget it.®

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete

Online National

Directory of

Catholic Parishes



Cris Bimbi

815-344-6444

Mowimy po polsku



THE VILLAGE AT VICTORY LAKES

A Franciscan Community

Prairie Homes

Independent Apartments

Assisted Living

Skilled Nursing & Rehab

847-356-4666

Lindenhurst, IL

www.victorylakes.org/np



Family Funeral Services

Family Owned and

Operated by the

Ahlgrim Family

Douglas R. Ahlgrim

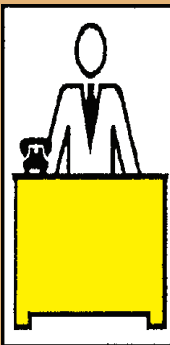
Owner & Director

Lake Zurich

415 S. Buesching Rd.

847-540-8871

www.ahlgrimffs.com



Your ad could be in this space!

catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/myIL

Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
Business Owners Interested In Advertising Please Call

J.S. Paluch

1-800-621-5197



FARMERS'

Kevin J. Kirwan, Agent

Auto • Home •

Life • Business •

Workers Compensation

316 S. Main St.

Wauconda

847-526-5020

kkirwan@farmersagent.com



Quick Lane
TIRE & AUTO CENTER

MON-FRI 7am to 6pm
SATURDAY 8am to 4pm

847/526-6200

SUPPORT THE ADVERTISERS THAT SUPPORT OUR COMMUNITY

MAILING ADDRESS

316 West Mill Street
Wauconda, Illinois 60084-1890

TRANSFIGURATION PARISH

Website: www.transfigurationwauconda.com

—Phone: (847) 526—2400 —Fax: (847) 526—2961

E-mail: Transfiguration-Mill@Archchicago.org

—Kathleen Blaszk, Secretary Ext. 245

OFFICE HOURS:

Monday through Friday:

9:00am—Noon and 1:00—5:00 pm

Office is closed during lunch hour

CLERGY

Rev. Juan Pablo Avila Ibarra, Pastor

—E-mail: javila@archchicago.org

Rev. Javier Alexander Garcia Vasquez, Associate

Rev. Mr. Feliks Pezowicz (RETIRED)

Rev. Mr. Jose Mancilla

Rev. Mr. Christopher Fisher

LITURGY DEPARTMENT

Chris O'Brien, Director of Liturgy & Music Ministry

—Ext. 225

—E-mail: robrien@archchicago.org

Kenneth Michaels, Liturgy Administrative Assistant

—E-mail: kmichaels58@gmail.com

STEWARDSHIP DEPARTMENT

Camie Kwasigroch, Business Manager —Ext. 234

—E-mail: camiejkwasiagroch@archchicago.org

BULLETIN EDITOR

Laura Lugo, Parish Administrative Assistant—Ext. 221

—E-mail: llugooken@archchicago.org

—E-mail: bulletin@transfigurationwauconda.com

FINANCE COUNCIL:

Camie Kwasigroch, Chair

—Email: camiejkwasiagroch@archchicago.org

PASTORAL COUNCIL: Ed Francis McGinty, Chair

—Email: pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com

EVANGELIZATION COMMISSION:

Vicki Peloquin, Chair — Suzanne Martinez, Co-Chair

—Email: evangelization@transfigurationwauconda.com

LATINO MINISTRY COMMISSION: Israel Santiago, Chair

—Email: latinoministry@transfigurationwauconda.com

POLISH MINISTRY COMMISSION: Adam Brak, Chair

—Email: polishministry@transfigurationwauconda.com

YOUTH MINISTRY: TBA

—Email: TBA

ANNULMENT SUPPORT: Mrs. Josette Pezowicz

—Email: josettenfeliks@comcast.net

TRANSFIGURATION SCHOOL OF RELIGION

—Phone: (847) 526—6400 Ext: 238 & Ext 239

—Magdalena Gonzalez, DRE

—E-mail: margonzalez@archchicago.org

—E-mail: RelEd@transfigurationwauconda.com

FRASSATI CATHOLIC ACADEMY

Elementary & Middle School

Website: frassaticatholicacademy.org

Phone: (847) 526—6311 Ext. 500 & Ext 501

Fax: (847) 526—2961

—Tammy Kleckner, Principal

tkleckner@frassaticatholicacademy.org

MASS TIMES

HORARIO DE MISAS

GODZINY MSZY ŚW

SUNDAY LITURGIES

Saturday: 4:00pm (English)

6:00pm (Español)

Sunday: 8:00am (English)

10:00am (English)

1:00pm (Po Polsku)

HOLY DAY OF OBLIGATION

Misa en la Víspera:

7:00pm (Español)

WEEKDAY LITURGIES

Monday, Tuesday,

Wednesday, Friday

8:00am

Thursday

9:15am

Holy Day:

8:00am (English)

10:00am (English and

only when school is in session)

7:00pm (English)

HOLY COMMUNION SERVICE

Saturday: 8:00am

MEMORIAL DAY & THANKSGIVING

9:00am (English)

CONFESSIONS

CONFESIONES

SPOWIEDŹ

Mon, Tue, Wed & Fri

8:30am—9:15am

English & Español

Wednesday

7:00pm—8:00pm

English & Español

Niedziela

12:30pm—1:00pm

Po Polsku

Christmas & Easter

NO CONFESSIONS

TRANSFIGURATION PARISH



Pastoral Council

Help us all to grow and fulfill God's mission
at Transfiguration Parish.

For suggestions, complaints or
proposals, please contacts.

pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com



Like us on
Facebook

Sign up for online giving at



For your weekly offertory and other donations!

Three GREAT reasons to sign up:

1. Give Central is completely safe and secure as it follows SSL encryption standards.
2. It is easy to sign up, update throughout the year, and review your gifts as often as you like.
3. You can make your gifts through most credit cards or online checking.

HUMAN CONCERNS RESOURCES

TRANSFIGURATION PARISH



Ministers of Care

Caring for one another...

To request us to bring Holy Communion for
homebound family member, please call
The Fijalkiewicz at (847) 526-7101



SAINT VINCENT DE PAUL

Transfiguration Parish

Wauconda or Island Lake residents
seeking assistance can call (847)
526—2400 Ext.222 and leave a
message in the Parish voicemail box.
The ministry member on call will
respond when messages are retrieved.

HOTLINE

24 HOURS/DAY, 7 DAYS/WEEK

847-542-3768

Crisis Pregnancy? Aid for Women of Northern Lake
County, Carol Ann Walsh

815-455-3311

Alcoholics Anonymous

815-459-6190

Al-Anon or Al-Ateen

847-249-4450

A Safe Place, Domestic Violence Crisis Line



ROUND LAKE SERVICE CENTER

847-546-5733

116 N. Lincoln Ave • Round Lake, IL 60073